

**QABUL QILUVCHILAR VA PARVARISH QILUVCHILAR UCHUN COMIRNATY
(COVID-19 Vaksina, mRNA)
VA PFIZER-BIONTECH COVID-19 VAKSINASI KORONAVIRUS 2019 (COVID-
19) KASALLIGINI OLDINI OLIISH UCHUN Vaksina HAQIDA MA'LUMOT
VARAQASI**

Sizga SARS-CoV-2 keltirib chiqaradigan koronavirus 2019 (COVID-19) ning oldini olish uchun COMIRNATY (COVID-19 Vaksinasi, mRNA) yoki Pfizer-BioNTech COVID-19 Vaksinasi taklif etiladi.

Qabul Qiluvchilar va Parvarish Qiluvchilar uchun ushbu Vaksina Ma'lumotlari Varaqasida vakolatlangan Pfizer-BioNTech COVID-19 Vaksinalari to'g'risidagi Ma'lumotlar Varag'i, shuningdek FDA tomonidan litsenziyalangan COMIRNATY (COVID-19 Vaksina, mRNA) to'g'risidagi ma'lumotlar mavjud.

FDA (ozuq-ovqat va farmatsevtika Idorasi) tomonidan tasdiqlangan COMIRNATY (COVID-19 Vaksina, mRNA) va FDA tomonidan vakolatlangan Pfizer-BioNTech COVID-19 Vaksinasi Favqulodda Foydalanish Ruxsatnomasi (EUA) ostida bir xil formulaga ega va COVID-19 da emlash ketma-ketligini o'tqazish uchun bir-birining o'rnida ishlatilishi mumkin. [1]

COMIRNATY (COVID-19 Vaksina, mRNA)-bu FDA tomonidan tasdiqlangan COVID-19 Vaksinasi, Pfizer BioNTech tomonidan ishlab chiqarilgan. U 16 yosh va undan katta shaxslarda COVID-19 ning oldini olish uchun 2 dozali seriya sifatida tasdiqlangan. Shuningdek, u EUA doirasida quyidagilarni ta'minlashga vakolat berilgan:

- 12 yoshdan 15 yoshgacha bo'lgan odamlarda ikki dozali asosiy seriya;
- immunitet tanqisligining ayrim turlariga chalinganligi aniqlangan, 12 yosh va undan katta bo'lgan shaxslar uchun uchinchi asosiy doza, va
- Bir martalik kuchaytiruvchi doza:
 - o 65 yosh va undan katta
 - o 18 yoshdan 64 yoshgacha bo'lganlar jiddiy COVID-19 xavfi ostida
 - o 18 yoshdan 64 yoshgacha bo'lganlar, SARS-CoV-2 ga tez-tez korporativ yoki kasbiy ta'sir ko'rsatishi ularni jiddiy COVID-19 asoratlari, shu jumladan og'ir COVID19 xavfi ostida soladi.

Pfizer-BioNTech COVID-19 Vaksinasi FDA-dan EUA-ni quyidagilarni bajarish uchun oldi:

- 12 yoshdan 15 yoshgacha bo'lgan odamlarda ikki dozali asosiy seriya;
- immunitet tanqisligining ayrim turlariga chalinganligi aniqlangan, 12 yosh va undan katta bo'lgan shaxslar uchun uchinchi asosiy doza, va
- Bir martalik kuchaytiruvchi doza:
 - o 65 yosh va undan katta
 - o 18 yoshdan 64 yoshgacha bo'lganlar jiddiy COVID-19 xavfi ostida
 - o 18 yoshdan 64 yoshgacha bo'lganlar, SARS-CoV-2 ga tez-tez korporativ yoki kasbiy ta'sir ko'rsatishi ularni jiddiy COVID-19 asoratlari, shu jumladan og'ir COVID19 xavfi ostida soladi.

Bu Vaksina haqida Ma'lumot Varag'i sizga COVID-19 pandemiyasiga qarshi olishingiz mumkin bo'lgan COMIRNATY (COVID-19 Vaksina, mRNA) va Pfizer-BioNTech COVID-19 **Vaksinasi xavfi va foydasini tushunishga yordam beradigan ma'lumotlarni o'z ichiga oladi. Agar sizda savollar bo'lsa, o'zingizning vaksina provayderidan so'rang.**

Bu Ma'lumot Varaqasi yangilangan bo'lishi mumkin. Oxirgi Ma'lumot Varag'i ma'lumotlari uchun www.cvdvaccine.com saytiga murojaat qiling.

BU VAKSINANI OLISHDAN AVVAL NIMALARNI BILISHINGIZ ZARUR

COVID-19 NIMA?

COVID-19 kasalligiga SARS-CoV-2 deb nomlangan koronavirus sabab bo'lgan. Siz COVID-19 virusini yuqtirgan boshqa shaxs bilan aloqa qilish orqali yuqtirishingiz mumkin. Bu asosan boshqa organlarga ta'sir qilishi mumkin bo'lgan nafas olish kasalligi. COVID-19 bilan kasallangan odamlarda engil alomatlardan o'limga olib keladigan og'ir kasalliklargacha bo'lgan turli xil alomatlar qayd etilgan. Virus alomatlari virusga chalingandan 2-14 kun o'tgach paydo bo'lishi mumkin. Alomatlar quyidagilar kirishi mumkin: isitma yoki titroq; yo'tal; nafas olish qiyinlashishi; charchoq; mushak yoki tana og'rig'i; bosh og'rig'i; yangi ta'm yoki hidning yo'qolishi; tomoq og'rig'i; burun bitishi yoki burun oqishi; ko'ngil aynishi yoki qusish; ichketish.

KOMIRNATIYA NIMA (COVID-19 VAKSINASI, mRNA) VA U PFIZERBIONTECH COVID-19 VAKSINASIGA QANDAY ALOQASI BOR?

COMIRNATY (COVID-19 Vaksinasi, mRNA) va Pfizer-BioNTech COVID-19 Vaksinasi bir xil formulaga ega va ularni COVID-19 da emlash seriyasini amalga oshirish uchun bir-birining o'rnida ishlatish mumkin. ¹

EUA haqida qo'shimcha ma'lumot olish uchun Ma'lumot Varag'ining oxiridagi "**Favqulodda Foydalanish Ruxsatnomasi (EUA) nima?**" bo'limiga qarang.

¹

Litsenziyalangan vaksina va EUA tasdiqlangan vaksina bilan bir xil tarkibga ega va mahsulot xavfsizligi va samaradorligi bilan bog'liq holda bir qator emlashlar uchun hech qanday muammosiz ishlatilishi mumkin. Mahsulotlar yuridik jihatdan bir-biridan ba'zi farqlar bilan ajralib turadi, bu xavfsizlik va samaradorlikka ta'sir qilmaydi.

VAKSINANI OLISHDAN OLDIN O`ZINGIZNING EMLASH MUTAXASSISSINGIZGA NIMALARNI ESLATIB O`TISHINGIZ KERAK?

Emlash mutaxassisiga barcha tibbiy holatlaringiz haqida aytib bering, shu jumladan:

- qandaydir allergiyangiz bo`lsa
- miokardit (yurak mushagining yallig'lanishi) yoki perikardit (yurakning ichki shilliq qavatning yallig'lanishi) bo`lsa
- isitmangiz bo`lsa
- qon aylanishining buzilishi yoki qonni suyultiruvchi dori qabul qilsangiz
- immunitet zaifligi yoki immunitet tizimiga ta'sir qiluvchi dori-darmonlar qabul qilsangiz
- homilador yoki homilador bo`lishni rejalashtirgan bo`lsangiz
- emizikli davrda bo`lsangiz
- boshqa COVID-19 vaktsinasini olgan bo`lsangiz
- ukol olish paytida qachondir hushdan ketgan bo`lsangiz

VAKSINA QANDAY BERILADI?

Vaksina sizga mushak ichiga in'ektsiya sifatida yuboriladi.

Birlamchi seriya: Vaksina 2 dozali ketma-ket 3 haftalik tanaffusdan keyin beriladi. Uchinchi doza, ikkinchi dozadan kamida 4 hafta o'tgach, ma'lum turdagi immunitet tanqisligi aniqlangan odamlarga berilishi mumkin.

Kuchaytiruvchi dozasi: Vaktsinaning bir martalik kuchaytiruvchi dozasi quyidagi shaxslarga berilishi mumkin:

- o **65 yosh va undan katta**
- o 18 yoshdan 64 yoshgacha bo'lganlar jiddiy COVID-19 xavfi ostida
- o 18 yoshdan 64 yoshgacha bo'lganlar, SARS-CoV-2 ga tez-tez korporativ yoki kasbiy ta'sir ko'rsatishi ularni jiddiy COVID-19 asoratlari, shu jumladan og'ir COVID19 xavfi ostida soladi.

Vaksina hammani ham himoya qila olmaydi.

KIMLAR VAKSINA OLMASLIGI KERAK?

Siz quyidahi holda vaktsinani olmasligingiz kerak, agar:

- bu vaktsinaning oldingi dozasidan keyin kuchli allergik reaksiya bo'lgan bo`lsa
- ushbu vaktsinaning har qanday ingredientiga kuchli allergik reaksiya bo'lgan bo`lsa.

VAKSINANING INGREDIENTLARI NIMA?

Vaktsinasiga quyidagi ingredientlar kiradi: mRNA, lipidlar ((4-gidroksibutil) azandiyil) bis (geksan-6,1-diy)bis(2-geksildekanoat), 2 [(polietilen glikol) -2000] -N, N- ditetradetsilatsetamid, 1,2-Distearoil-sn-glitsero-3-fosfokolin va xolesterin), kaliy xlorid, bir asosli kaliy fosfat, natriy xlor, natriy fosfat dihidrat, va saxaroza.

VAKSINA OLDIN ISHLATILGANMI?

Ha. Klinik tadqiqotlarda, 12 yosh va undan katta bo'lgan taxminan 23000 ga yaqin odam Pfizer-BioNTech COVID-19 vaktsinasining kamida 1 dozasini olgan. Ushbu klinik tadqiqotlar tahlili Pfizer-BioNTech COVID-19 Vaktsinasidan Favqulodda Foydalanish uchun Ruxsatnomani va COMIRNATY (COVID-19 vaktsinasi, mRNA) ni tasdiqlashda yordam berdi. Millionlab odamlar 2020 yil 11-dekabrda boshlab EUA doirasida Pfizer-BioNTech

COVID-19 vaksinasini olishdi.

VAKSINALARINING AFZALLIKLARI NIMADA?

Vaksina COVID-19 ning oldini olishini ko'rsatgan.

COVID-19dan himoya muddati hozircha noma'lum.

VAKSINANING QANDAY XAVFLARI BOR?

Vaksinaning kuchli allergik reaksiyaga olib kelishi ehtimoli bor. Kuchli allergik reaksiya odatda emlash dozasi olgandan keyin bir necha daqiqadan bir soatgacha oralig`da sodir bo'ladi. Shu sababli, sizning emlash mutaxassisiz emlashdan keyin kuzatish uchun siz emlagan joyingizda qolishingizni so'rashi mumkin.

Kuchli allergik reaksiyaning belgilari quyidagilarni o'z ichiga olishi mumkin:

- Nafas olish qiyinlashuvi
- Yuz va tomoq shishishi
- Tez yurak urishi
- Butun tanada yomon toshma
- Bosh aylanishi va zaiflik

Vaksinani olgan ba'zi odamlarda miokardit (yurak mushagining yallig'lanishi) va perikardit (yurakdan tashqaridagi shilliq qavatning yallig'lanishi) ro'y bergan. Bu odamlarning ko'pchiligida alomatlar emlashning ikkinchi dozasi olgandan keyin bir necha kun ichida boshlangan. Bunday holat yuzaga kelish ehtimoli juda past. Vaksinani qabul qilgandan keyin sizda quyidagi alomatlar bo'lsa, darhol tibbiy yordamga murojaat qilishingiz kerak:

- Ko'krak og'rig'i
- Nafas qisilishi
- Tez yurak urish hissi, qaltirash yoki urayotgan yurak.

Vaksina bilan qayd etilgan quyidagi nojo'ya ta'sirlar haqida habar berilgan:

- kuchli allergik reaksiyalar
- toshma, qichishish, yoki yuzning shishishi kabi og'ir bo'lmagan allergik reaksiyalar
- miokardit (yurak mushagining yallig'lanishi)
- perikardit (yurakdan tashqaridagi shilliq qavatning yallig'lanishi)
- ukol qilingan joyida og'riq
- charchoq
- bosh og'rig'i
- mushaklarning og'rig'i
- titroq
- bug'un og'rig'i
- isitma
- ukol qilingan joyining shishishi
- ukol qilingan joyining qizarishi
- ko'ngil aynishi
- o'zini yomon his qilish
- limfa tugunlarining shishishi (limfadenopatiya)
- ishtahaning pasayishi

- ichketish
- qusish
- qo'l og'rig'i
- vaktsinani yuborish natijasida hushidan ketish

Bu vaktsinaning mumkin bo'lgan barcha nojo`ya ta'siri bo'lmasligi mumkin. Jiddiy va kutilmagan nojo`ya ta'sirlar paydo bo'lishi mumkin. Vaktsinaning mumkin bo'lgan nojo`ya ta'siri hali ham klinik sinovlarda o'rganilmoqda.

NOJO`YA TA`SIRLAR BO`LGANDA NIMA QILISHIM KERAK?

Agar siz kuchli allergik reaksiyaga duch kelsangiz, 9-1-1 raqamiga qo'ng'iroq qiling yoki eng yaqin kasalxonaga boring.

Agar sizni nojo`ya ta'sirlar bezovta qilayotgan bo'lsa yoki o'tib ketmasa, emlash provayderiga yoki o'zingizning xizmat ko'rsatuvchi shifokoringizga qo'ng'iroq qiling.

Vaktsinaning nojo'ya ta'sirlari to'g'risida FDA/CDC Vaktsinaning Noxush Ta'sirlari haqida Hisobot berish Tizimi-ga (VNTHT) xabar bering. VNTHT-ning bepul raqami-1-800-822-7967 yoki onlayn tarzda <https://vaers.hhs.gov/reportevent.html>. ga xabar bering. Mos ravishda hisobot shaklining 18-katagining birinchi qatoriga yoki "COMIRNATY (COVID-19 Vaktsinasi, mRNA)" yoki "Pfizer-BioNTech COVID-19 vaktsinasi EUA" ni kiriting.

Bundan tashqari, nojo`ya ta'sirlar haqida Pfizer Inc.ga quyida ko'rsatilgan aloqa ma'lumotlari orqali xabar berishingiz mumkin.

Websayt	Fax raqami	Telefon raqami
www.pfizersafetyreporting.com	1-866-635-8337	1-800-438-1985

Sizga v-xavfsiz yozilish imkoniyati ham berilishi mumkin. V-xavfsiz-bu ixtiyoriy smartfonga asoslangan yangi vosita, u COVID-19 emlanganidan keyin yuzaga kelishi mumkin bo'lgan nojo`ya ta'sirlarni aniqlash uchun emlangan odamlarni tekshirish uchun matnli xabarlar va veb-so'rovlardan foydalanadi. V-xavfsiz CDCga COVID-19 vaktsinalari xavfsizligini kuzatishga yordam beradigan savollar beradi. V-xavfsiz, agar kerak bo'lsa, ikkinchi doza uchun eslatmalarni va agar ishtirokchilar COVID-19 emlashidan so'ng sog'lig'iga jiddiy ta'sir ko'rsatsa, CDC tomonidan telefon orqali onlayn tarzda kuzatib borishni ta'minlaydi. Qanday qilib ro'yxatdan o'tish haqida ko'proq ma'lumot olish uchun www.cdc.gov/vsafe ga tashrif buyuring

AGAR MEN COMIRNATY (COVID-19 VAKSINA, mRNA) YOKI PFIZER-BIONTECH COVID-19 VAKSINASINI OLMASLIKKA QAROR QILSAM NIMA BO`LADI?

EUA qaroriga ko'ra, vaktsinani olish yoki olmaslik sizga bog'liq. Agar siz uni olmaslikni tanlasangiz, bu sizning muntazam tibbiy yordam olishingizga ta'sir qilmaydi.

KO`RSINI KO`RSATISHNI (COVID-19 VAKSINASI, mRNK) YO`Q PFIZER-BIONTECH COVID-19 VAKSINANI OLDINI OLISH UCHUN BOSHQA TANLOVLAR BORMI?

COVID-19 ning oldini olish uchun boshqa vaksinalar Favqulodda foydalanish ruxsatnomasi ostida bo'lishi mumkin.

KOMIRNATIYA (COVID-19 VAKSINASI, mRNA) yoki PFIZER-BIONTECH COVID-19 VAKSINATSIYANI BOSHQA EMLASHLAR BILAN BIR VAQTDA QABUL QILA OLAMANMI?

FDA-ga boshqa vaksinalar bilan bir vaqtda COMIRNATY (COVID-19 vaksinasi, mRNA) yoki Pfizer-BioNTech COVID-19 vaksinasini qabul qilish to'g'risidagi ma'lumotlar hali taqdim etilmagan. Agar siz boshqa vaksinalar bilan COMIRNATY (COVID-19 Vaksinasi, mRNA) yoki Pfizer-BioNTech COVID-19 Vaksinasini olishni rejalashtirayotgan bo'lsangiz, o'z tanlov imkoniyatlaringizni o'zingizning shifokoringiz bilan muhokama qiling.

AGAR MEN ZAIF IMMUNITETGA EGA BO'LSAM NIMA BO'LADI?

Agar sizda immunitet zaifligi bo'lsa, siz emlashning uchinchi dozasini olishingiz mumkin. Uchinchi doza hali ham immuniteti zaif odamlarda COVID-19 ga to'liq immunitetni bermasligi mumkin va siz COVID-19 ning oldini olish uchun jismoniy ehtiyot choralarini ko'rishni davom ettirishingiz kerak. Bundan tashqari, siz bilan yaqin aloqada bo'ladigan shaxslar mos ravishda emlanishi kerak.

AGAR MEN HOMILADOR YOKI EMIZIKLI BO'LSAM NIMA BO'LADI?

Agar siz homilador yoki emizikli bo'lsangiz, o'zingizning imkoniyatlaringizni shifokoringiz bilan muhokama qiling.

VAKSINASI MENGA COVID-19 NI YUQTIRADIMI?

Yo'q. Vaksina tarkibida SARS-CoV-2 mavjud emas va sizga COVID-19 ni yuqtira olmaydi.

O'ZINGIZNING EMLASH KARTANGIZNI SAQLANG

Birinchi dozani olganingizda, sizga ikkinchi dozani qachon olishingiz kerakligini ko'rsatadigan emlash kartasi beriladi. Qaytganingizda kartangizni olib kelishni unutmang.

QO'SHIMCHA MA'LUMOT

Savollaringiz bo'lsa, veb -saytga tashrif buyuring yoki quyida ko'rsatilgan telefon raqamiga

qo'ng'iroq qiling. So'nggi Ma'lumot Varaqalariga kirish uchun iltimos, quyida keltirilgan QR

kodini skanerlang.

Global veb-sayt	Telefon raqami
www.cvdvaccine.com	1-877-829-2619 (1-877-VAX-CO19)

QANDAY QILIB KO`PROQ BILIB OLISHIM MUMKIN?

- Emlash provayderidan so'rang.
- CDC-ga tashrif buyuring <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>.
- FDA-ga tashrif buyuring <https://www.fda.gov/emergency-preparedness-and-response/mcm-legal-regulatory-and-policy-framework/emergency-use-authorization>.
- Mahalliy yoki davlat sog'liqni saqlash bo'limiga murojaat qiling.

MENING EMLANISH MA'LUMOTLARIM QAYERDA QAYD ETILADI?

Emlash provayderi sizning emlash haqidagi ma'lumotlaringizni sizning davlat/mahalliy yurisdiksiyangizning Emlash Axborot Tizimiga (EAT) yoki boshqa belgilangan tizimga kiritishi mumkin. Bu sizga ikkinchi dozani olish uchun kelganingizda ham xuddi shu vaksinani olishingizni ta'minlaydi. EAT haqida qo'shimcha ma'lumot olish uchun <https://www.cdc.gov/vaccines/programs/iis/about.html> ga tashrif buyuring.

MENGA COVID-19 VAKSINASINI QABUL QILISHDA MA`MURIY TO`LOVLAR TO`LASHIM KERAKMI?

Yo'q. Hozirda provayder sizdan bitta vakcina dozasi uchun to'lov olmaydi va agar sizga faqat COVID-19 vaksinasi yuborilgan bo'lsa, sizdan cho'ntakdan emlash yoki boshqa to'lovlar olinmaydi. Shu bilan birga, emlash provayderlari vaksinani oluvchi uchun COVID-19 vaksinasi uchun to'lovlarni o'z ichiga olgan dastur yoki rejadan tegishli to'lovni talab qilishi mumkin (shaxsiy sug'urta, Medicare, Medicaid, Sog'liqni Saqlash Resurslari va Xizmatlari boshqarmasi [SSRX] COVID-19 Sug'urtalanmaganlar Dastur uchun sug'urtalanmagan qabul qiluvchilar).

GUMON QILINGAN FIRIBGARLIK HOLATLARI HAQIDA QAERGA XABAR BERISHIM MUMKIN?

CDC ning COVID-19 Emlash Dasturining mumkin bo'lgan buzilishlari to'g'risida xabardor bo'lgan shaxslar, ularni AQSh Sog'liqni Saqlash va Ijtimoiy Xizmat ko'rsatish Vazirligi Bosh inspektori idorasiga 1-800-HHS-TIPS yoki <https://TIPS.HHS.GOV> ga xabar berishlari tavsiya etiladi.

SHIKASTLANISHLAR UCHUN KOMPENSASIYA DASTURI NIMA?

Shikastlarga Qarshi Kompensatsiya Dasturi (ShQKD) - bu ma'lum dori -darmonlar yoki vaktsinalar, shu jumladan bu vaksinadan jiddiy shikastlangan ayrim odamlarning tibbiy yordami va boshqa aniq xarajatlarini to'lashga yordam beradigan federal dastur. Odatda, da'vo ShQKD-ga vakcina olingan kundan boshlab bir (1) yil ichida topshirilishi kerak. Ushbu dastur haqida ko'proq bilish uchun www.hrsa.gov/cicp/ kerak yoki 1-855-266-2427 ga qo'ng'iroq qiling.

FAVQULODDA FOYDALANISH RUXSATNOMASI NIMA (EUA)?

Favqulodda Foydalanish Ruxsatnomasi (EUA)-bu hozirgi COVID-19 pandemiyasi kabi sog'liqni saqlash sohasidagi favqulodda vaziyatlar paytida tibbiy mahsulotlarning, jumladan, vaktsinalarning mavjudligi va ulardan foydalanishni osonlashtirish mexanizmidir. EUA-si Sog'liqni Saqlash va Ijtimoiy Xizmatlar ko'rsatish Vaziri (SSIX), COVID-19 pandemiyasi paytida dori vositalari va biologik mahsulotlardan favqulodda foydalanishni oqlaydigan holatlar borligi haqidagi bayonoti bilan qo'llab-quvvatlanadi.

FDA, agar ma'lum mezonlarga, shu jumladan, mos, tasdiqlangan va mavjud alternativlarning etishmasligiga rioya qilinsa, EUA chiqarishi mumkin. Bundan tashqari, FDA qarori, mahsulot COVID-19 pandemiyasi paytida COVID-19 ning oldini olishda samarali bo'lishi mumkinligini va mahsulotning ma'lum va potentsial foydalari ma'lum va potentsial xavflardan ustun ekanligini ko'rsatadigan ko'plab ilmiy dalillarga asoslangan mahsulot. Mahsulotni COVID-19 pandemiyasidagi bemorlarni davolashda ishlatish uchun bu mezonlarning barchasi bajarilishi kerak.

Pfizer-BioNTech COVID-19 va Comirnaty vaktsinasi uchun hozirgi EUA, Sog'liqni Saqlash Vazirining kotibi EUAni oqlaydigan holatlar endi yo'qligini aniqlaganida yoki mahsulotni tasdiqlash holati agar EUA kerak bo'lmaganda o'zgarsa tugaydi.



Pfizer Inc., Nyu -York, NY 10017
tomonidan ishlab chiqarilgan

BIONTECH

BioNTech Manufacturing GmbH An der Goldgrube 12
55131, Maynts, Germaniya
uchun ishlab chiqarilgan
LAB-1451-9.3
Qayta ko'rib chiqilgan: kun oy yil



Ushbu ma'lumot varag'i vaktsinani qabul qiluvchi shaxsga elektron tibbiy yozuvlar/emlash axborot tizimlari uchun berilganligini aniqlash uchun skaner qiling.

Shtrix -kod sanasi: 08/2021